

/// PARKSIDE



Flachbürste PFLB 30 A1

DE AT CH

Flachbürste

Originalbetriebsanleitung

IT CH

Spazzola piatta

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

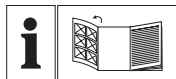
FR CH

Brosse plate

Traduction des instructions d'origine

IAN 440059_2304

DE AT CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
FR/CH	Traduction des instructions d'origine	Page	7
IT/CH	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Página	11



Inhalt

Einleitung.....	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Allgemeine Beschreibung	4
Lieferumfang/Zubehör	4
Übersicht	4
Funktionsbeschreibung	4
Technische Daten.....	5
Sicherheitshinweise.....	5
Symbole in der Anleitung	5
Allgemeine Sicherheitshinweise	5
Montage	5
Bedienung	6
Reinigung/Wartung	6
Lagerung	6
Entsorgung/Umweltschutz.....	6
Ersatzteile/Zubehör	6
Service-Center	6
Importeur	6

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Dieses Produkt wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Produktes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist bestimmt zur gründlichen Fahrzeugreinigung. Dieses Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Produkt aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- Flachbürste
- Adapter für Fremdgeräte
- Betriebsanleitung

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Übersicht

- 1 Flachbürste
- 2 Adapter
- 3 Überwurfmutter

Funktionsbeschreibung

Die Flachbürste mit weichen Borsten ist ideal zur Reinigung von z.B. Auto, Fahrrad, Motorrad oder Gartenmöbel geeignet. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

FlachbürstePFLB 30 A1

max. Zulauftemperatur60 °C

max. Arbeits/
Bemessungsdruck 15 MPa / 150 bar

Ausgelegt für Hochdruckreiniger mit

max. Druck..... 18 MPa / 180 bar

kompatible Parkside Geräte:

PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135,

PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini,

PHDP 180

Adapter (Zubehör):

max. Arbeits/
Bemessungsdruck 15 MPa / 150 bar

- **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.** Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes.
- Hochdruckreiniger können bei unsachgemäßen Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder das Gerät selbst gerichtet werden.
- Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Kinder fernzuhalten.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise Ihres Hochdruckreinigers.
- Informieren Sie sich, ob das Autowaschen auf dem Gelände erlaubt ist.

Sicherheitshinweise

Symbole in der Anleitung



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Netzstecker ziehen

Algemeine Sicherheitshinweise

- **Seien Sie aufmerksam.** Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- **Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.** Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
- **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.**
 - Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
 - Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

Montage

Anschließen ohne Adapter:

1. Verbinden Sie durch Einstecken und Eindrehen (Bajonettverschluss) die Flachbürste (1) über den Hochdruckanschluss Pistolenseite mit der Spritzpistole Ihres PARKSIDE-Hochdruckreinigers.


Anschließen mit Adapter:

1. Stecken Sie den Adapter (2) auf den Hochdruckanschluss auf und drehen Sie um 90° bis zum Einrasten (Bajonettverschluss).
2. Schließen Sie die Spritzpistole des Hochdruckreinigers an (Bajonettverschluss) und verschrauben Sie die Überwurfmutter (3) des Adapters (2) gegen die Spritzpistole.




Testen Sie die Flachbürste (1) an allen Oberflächen an einer nicht sichtbaren Stelle aus, um eine Verträglichkeit sicherzustellen.

Bedienung

 Beachten Sie die Pflegehinweise ihres Fahrzeugherstellers

Die Flachbürste (1) ist mit weichen, oberflächenschonenden Borsten ausgestattet. Das gewährleistet eine effektive und schonende Reinigung von hartnäckigen Verschmutzungen auf größeren Flächen.

Reinigung/Wartung

 Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker des Hochdruckreinigers. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch.
- Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie das Produkt stets:

- frostsicher
- trocken
- sauber
- außerhalb der Reichweite von Kindern.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Produkt und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Geben Sie das Produkt an einer Verwertungsstelle ab.

Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 6).

2 Adapter..... 30300512

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 440059_2304

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 440059_2304

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 440059_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Table des matières

Introduction	7
Utilisation conforme	7
Description générale	7
Matériel livré/Accessoires	8
Aperçu	8
Description fonctionnelle	8
Caractéristiques techniques	8
Consignes de sécurité	8
Symboles dans la notice	8
Consignes générales de sécurité	8
Montage	9
Utilisation	9
Nettoyage/Entretien	9
Stockage	9
Recyclage/Protection de l'environnement	9
Pièces de rechange/ Accessoires	10
Service-Center	10
Importeur	10

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de ce produit a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre produit est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant l'utilisation du produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez le produit uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver la notice et à remettre l'ensemble de la documentation en cas de cession du produit à de tierces personnes.

Utilisation conforme

Le produit est destiné au nettoyage en profondeur de véhicules. Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

Description générale



Vous trouverez les représentations sur le volet rabattable avant.

Matériel livré/Accessoires

Déballer le produit et contrôlez s'il est complet :

- Brosse plate
- Adaptateur pour produits tiers
- Mode d'emploi

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

Aperçu

- 1 Brosse plate
- 2 Adaptateur
- 3 Écrou-raccord

Description fonctionnelle

La brosse plate avec brins souples est idéale pour le nettoyage de voitures, vélos, motos ou du mobilier de jardin par exemple.

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Caractéristiques techniques

Brosse platePFLB 30 A1
 température d'arrivée max.....60 °C
 pression de fonctionnement/
 assignée max. 15 MPa / 150 bars
 Convient aux nettoyeurs à
 haute pression d'une pression
 max. de 18 MPa / 180 bars
 appareils Parkside compatibles :
 PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135,
 PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini,
 PHDP 180

Adaptateur (accessoire) :
 pression de fonctionnement/
 assignée max. 15 MPa / 150 bars

Consignes de sécurité

Symboles dans la notice



Pictogramme d'obligation avec informations de prévention des dommages



Débrancher la fiche secteur

Consignes générales de sécurité

- Lors du choix du pinceau d'aspiration, vérifiez la sensibilité du support.
- **Soyez attentif.**
Faites attention à ce que vous faites ; commencez le travail raisonnablement.
- **Évitez toute position anormale du corps.**
Veillez à avoir une position sûre et maintenez toujours l'équilibre.
- **Gardez votre zone de travail rangée.**
Le désordre dans la zone de travail peut être source d'accidents.
- **Portez des vêtements adaptés.**
 - Pour travailler en extérieur, il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes.
 - Si vous avez les cheveux longs, portez une résille.
- **Tenez compte des conditions ambiantes.**
Veillez à un bon éclairage du lieu de travail.
- Les nettoyeurs à haute pression peuvent être dangereux en cas d'utilisation

impropre. Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, des animaux, des équipements électriques activés ou l'appareil lui-même.

- Prenez des mesures adaptées pour tenir les enfants éloignés.
- Respectez les consignes de sécurité de votre nettoyeur à haute pression.
- Renseignez-vous pour savoir si le lavage de voitures est autorisé sur votre terrain.

Montage

Raccordement sans adaptateur :

1. Par enfichage et rotation (fermeture à baïonnettes), raccordez la brosse plate (1) à l'aide du raccord haute pression côté pistolet au pulvérisateur de votre nettoyeur à haute pression PARKSIDE.

Raccordement avec adaptateur :

1. Enfillez l'adaptateur (2) sur le raccord haute pression et faites pivoter de 90° jusqu'à l'encliquetage (fermeture à baïonnettes).
2. Raccordez le pulvérisateur du nettoyeur à haute pression (fermeture à baïonnettes) et vissez l'écrou-raccord (3) de l'adaptateur (2) sur le pulvérisateur.



Veuillez essayer la brosse plate (1) sur toutes les surfaces dans une zone non visible afin de garantir une compatibilité.

Utilisation



Respectez les consignes d'entretien du constructeur de votre véhicule

La brosse plate (1) est équipée de brins souples qui préservent les surfaces. Cela garantit un nettoyage efficace et doux de saletés tenaces sur de grandes surfaces.

Nettoyage/Entretien



Avant d'effectuer un travail sur l'appareil, débranchez la fiche secteur du nettoyeur à haute pression. Il existe un risque d'électrocution.

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide.
- L'appareil ne demande aucun entretien.

Stockage

- Stockez toujours le produit :
 - à l'abri du gel
 - sec.
 - propre.
 - hors de portée des enfants.

Recyclage/Protection de l'environnement

Introduisez le produit et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.

Restituez le produit dans un point de collecte des déchets à recycler.

Il est possible de trier les pièces en plastique et métalliques par matières et de les introduire ainsi dans un circuit de recyclage. Pour cela, veuillez vous adresser à notre centre de SAV.

Nous effectuons gratuitement la mise au rebut de votre appareil défectueux retourné.



Pièces de rechange/ Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit. Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact.

Pour toute autre question, adressez-vous au "Service-Center" (voir page 10).

2 Adaptateur..... 30300512

Service-Center

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: grizzly@lidl.fr
IAN 440059_2304

CH **Service Suisse**
Tel.: 0800 564433
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 440059_2304

Importeur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de


Indice

Introduzione	11
Uso conforme.....	11
Descrizione generale.....	11
Contenuto/Accessori	11
Panoramica	11
Descrizione del funzionamento	11
Dati tecnici	12
Avvertenze di sicurezza	12
Simboli nelle istruzioni	12
Indicazioni generali di sicurezza	12
Montaggio	12
Uso.....	13
Pulizia/manutenzione	13
Conservazione	13
Smaltimento/rispetto dell'ambiente	13
Pezzi di ricambio / Accessori	13
Service-Center.....	13
Importatore	13

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità.

Questo prodotto è stato testato e sottoposto ad un controllo finale della qualità durante la produzione. Pertanto il funzionamento del prodotto è garantito.

 Le istruzioni per l'uso fanno parte del presente prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto acquisire dimestichezza con tutte le avvertenze per l'uso e la sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per il settore d'impiego previsto. Conservare le istruzioni e, in caso di cessione del

prodotto a terzi, consegnarlo congiuntamente a tutti i relativi documenti.

Uso conforme

Il prodotto è concepito per la pulizia a fondo dei veicoli. Questo prodotto non è destinato ad un uso commerciale.

Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

Descrizione generale



Sulla pagina ripiegabile anteriore sono presenti le immagini.

Contenuto/Accessori

Estrarre il prodotto dall'imballo e verificarne l'integrità:

Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Spazzola piatta
- Adattatore per dispositivi esterni
- Istruzioni per l'uso

Panoramica

- 1 Spazzola piatta
- 2 Adattatore
- 3 Dado a risvolto

Descrizione del funzionamento

La spazzola piatta con setole morbide è l'ideale per pulire, ad es., automobili, biciclette, motociclette o mobili da giardino. La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

Dati tecnici

Spazzola piatta.....PFLB 30 A1

max. temperatura di afflusso.....60 °C

max. pressione operativa/
nominale 15 MPa / 150 bar

Adatto per idropulitrici ad alta pressione
massima 18 MPa / 180 bar

Apparecchi Parkside compatibili:

PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135,

PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini,

PHDP 180

Adattatore (accessorio):

max. pressione operativa/
nominale 15 MPa / 150 bar

Avvertenze di sicurezza

Simboli nelle istruzioni



Segnale d'obbligo con indicazioni
per prevenire danni



Staccare la spina

Indicazioni generali di sicurezza

- **Prestare attenzione.**
Usare prudenza in quello che si fa e apprestarsi al lavoro con raziocinio.
- **Evitare una posizione del corpo anomala.**
Durante il suo utilizzo, tenere saldamente l'utensile e mantenere sempre l'equilibrio.
- **Mantenere il luogo di lavoro ben ordinato.**
Il disordine nell'ambiente di lavoro può causare incidenti.
- **Indossare un abbigliamento da lavoro adeguato.**
 - Durante lo svolgimento del lavoro

all'aperto è consigliabile indossare calzature antiscivolo.

- In caso di capelli lunghi, indossare una retina per capelli.

- **Tenere in considerazione gli in-flussi ambientali.**

Assicurare una buona illuminazione del luogo di lavoro.

- In caso di utilizzo improprio, le idropulitrici possono essere pericolose. Non orientare il getto su persone, animali, dispositivi elettrici attivi o sull'apparecchio stesso.
- Adottare misure di sicurezza adeguate per tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Rispettare le avvertenze di sicurezza della propria idropulitrice.
- Verificare se sia permesso effettuare l'autolavaggio in loco.

Montaggio

Collegamento senza adattatore:

1. Inserire e avvitare (chiusura a baionetta) la spazzola piatta (1) attraverso l'attacco di alta pressione sul lato pistola con la pistola a spruzzo dell'idropulitrice ad alta pressione PARKSIDE.

Collegamento con adattatore:

1. Applicare l'adattatore (2) nell'attacco alta pressione e girare di 90° fino allo scatto (chiusura a baionetta).
2. Collegare la pistola a spruzzo dell'idropulitrice (chiusura a baionetta) e avvitare il dado a risvolto (3) dell'adattatore (2) sulla pistola a spruzzo.



Testare la spazzola piatta (1) su tutte le superfici in un punto non visibile per assicurarsi della tollerabilità.

Uso



Rispettare le istruzioni per la cura del produttore del proprio veicolo

La spazzola piatta (1) è dotata di setole morbide, delicate sulle superfici. Ciò consente di pulire in modo efficace e delicato lo sporco ostinato su superfici di grandi dimensioni.

Pulizia/manutenzione



Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio estrarre la spina di alimentazione dell'idropulitrice. Pericolo di scossa elettrica.

- Pulire il prodotto con un panno umido.
- L'apparecchio non necessita di manutenzione.

Conservazione

- Conservare sempre il prodotto in modo che sia:
 - protetti dal gelo
 - asciutto.
 - pulito.
 - fuori dalla portata dei bambini.

Smaltimento/rispetto dell'ambiente

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

Consegnare il prodotto a un centro di riciclaggio.

I componenti in plastica e metallo usati possono essere raccolti in modo differenziato in base alla tipologia ed essere conferiti in un apposito centro di riciclaggio.

gio. Contattare in tal caso il nostro Centro assistenza.

Ci occupiamo gratuitamente dello smaltimento dei vostri apparecchi difettosi.

Pezzi di ricambio / Accessori

È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo www.grizzlytools.shop

In caso di problemi con la procedura d'ordine, utilizzare il modulo di contatto. Per ulteriori domande rivolgersi al „Service-Center“ (vedere pagina 13).

2 Adattatore.....30300512

Service-Center



Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: grizzly@lidl.it

IAN 440059_2304



Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: grizzly@lidl.ch

IAN 440059_2304

Importatore

Non dimenticare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza tecnica.

Contattare prima di tutto il centro di assistenza tecnica sopra nominato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Stand der Informationen · Version des informations ·

Versione delle informazioni: 09/2023

Ident.-No.: 30320116092023-1



IAN 440059_2304

1

